

# ПРИЛОЖЕНИЕ

## СБОРНИК 1

Российская академия наук  
Институт славяноведения

Болгарская академия наук  
Институт литературы

БОЛГАРИЯ И РОССИЯ (XVIII–XX вв.):  
ВЗАИМОПОЗНАНИЕ. М., 2010

### Ответственные редакторы

доктор филологических наук, главный научный сотрудник *Г.Д. Гачев*  
доктор филологических наук,  
старший научный сотрудник I ст. *Р. Дамянова*

### Члены редколлегии

доктор филологических наук,  
ведущий научный сотрудник *Г.К. Венедиктов*  
доктор филологических наук, профессор,  
ведущий научный сотрудник *И.И. Калиганов*  
доктор, старший научный сотрудник I ст. *Л. Минкова*  
кандидат филологических наук,  
старший научный сотрудник *Н.Н. Пономарева*  
доктор, научный сотрудник II ст. *Н. Пытова*  
доктор, старший научный сотрудник II ст. *Р. Русев*  
кандидат филологических наук,  
старший научный сотрудник *М.Г. Смольянинова*

### Содержание

От редколлегии:

*Г.Д. Гачев*. О многогласии в науке (вместо предисловия)

*Р. Дамянова*. Болгария и Россия: взаимопознание (некоторые размышления)

## **I. Представление друг о друге у болгар и русских**

*Г.Д. Гачев.* Образ болгарина у «западника» Тургенева и «славянофила» Леонтьева

*Я. Милчаков.* Социология забытых литературных культов (А.Н. Апухтин и М.П. Арцыбашев)

*И.И. Калиганов.* Большевистская Россия в болгарской маргинальной литературе 20–40-х гг. XX века

*Н.Н. Пономарева.* Комедии Йордана Радичкова и Станислава Стратиева в Советском Союзе

*Р. Русев.* Русская эмиграция в Болгарии 1918–1944 гг. (в контексте русско-болгарского диалога, межславянского культурного общения и славянской идеи)

*В. Балевский.* Трагичная судьба деятелей славянской культуры (Размышления над книгой «Деятели славянской культуры в неволе и о неволе. XX век». Москва: Индрик, 2006)

*М.Г. Смольянинова.* Иван Вазов и Федор Достоевский о русско-турецкой войне 1877–1878 гг.

*К. Михайлов.* Престиж и престижность в болгарском обществе

*Э. Тачева.* Одесса и Одесский круг болгарских литераторов в литературном контексте Болгарского возрождения

## **II. Литературные встречи и пересечения**

*Д. Иванова.* Русские издания Библии и болгарская традиция перевода Библии в эпоху Возрождения

*Г.К. Венедиктов.* Первые болгарские возрожденческие книги в Москве

*Л. Минкова.* Захарий Княжеский и русско-болгарские связи второй половины XIX в.

*Ю. Николова.* «Свадьба» — неизвестный перевод гоголевской «Женитьбы» 1870 года (функциональные и смысловые инвенции)

*Д. Господинов.* Русская литература и возникновение жанра романа в болгарской литературе

*Х. Манолакев.* П.Р. Славейков и М.Ю. Лермонтов (о вероятном и интертекстуальном диалоге в поэме «Источник белоногий»)

*Р. Илчева.* Болгары и Болгария в русской романтической поэме первой трети XIX в.

*В. Добрева.* Фигура чужепоклонника в болгарской возрожденческой комедии

*А. Вачева.* О предполагаемом образце комедии Добри Войникова «Плохопонятная цивилизация («Бригадир» Д.И. Фонвизина)»

*Н. Пытова.* Фрагменты из публицистики Р. Жинзифова и полемика о болгарской национальной идентичности

*К. Кунчев.* На периферии Российской империи (болгарское обычное право, азиатский адат, каноны шариата и поэма Г.С. Раковского)

*Д. Чавдарова.* Болгаро-русский диалог в творчестве Вазова: (не) проблематичная любовь

*Н.В. Злыднева.* Гео Милев в зеркале русского авангарда

*Ц. Ракёвский.* Авангардное и поставангардное: «Сентябрь» и «Египетская марка»

*С. Стойчева.* Николай Рерих и Николай Райнов

*М. Костова-Панайотова.* Бунтарь и покорный грешник (Агасфер Николая Минского)

*Н. Попаз-Кула.* Голос русской литературы в поэзии бессарабских болгар

*В.Н. Федотова.* Болгарская музыка в России

### **III. Памяти Георгия Дмитриевича Гачева**

*Р. Дамянова.* In memoriam

*И. Радев.* О Георгии Гачеве — не по-«гачевски»

*Н. Драгова.* Портрет Георгия Гачева (написанный в технике коллажа)

*С. Таринска.* Георгий Гачев и Болгарское Возрождение

*Э. Константинова.* «Отец мой во мне»

*К. Топалов.* Задача — Гачев

*Я. Милчаков.* Неспokoйный мыслитель

*А. Йорданов.* Национальный образ мира как апология различия

### **IV. Приложения**

Авторы статей

Именной указатель

## **СБОРНИК 2**

Българска академия на науките  
Институт за литература

Руска академия на науките  
Институт по славянознание

БЪЛГАРИЯ и РУСИЯ (XVIII — XXI век) — ПЪТИЩА и КРЪСТОПЪТИЩА  
/ БОЛГАРИЯ и РОССИЯ (XVIII — XXI вв.): ПУТИ и ПЕРЕПУТЪЯ.

София, 2017

## **Редакционна колегия / Редакционная коллегия**

*Румяна Дамянова* (главен редактор / главный редактор)

*Игорь Калиганов* (главен редактор / главный редактор)

*Радостин Русев* (заместник главен редактор /  
заместитель главного редактора)

*Николета Пытова* (секретар / секретарь)

*Камен Михайлов*

*Елена Узенёва*

*Григорий Венедиктов*

*Виктор Косик*

## **Съдържание / Содержание**

### **I. Историята като кръстопът / I. История как перепутье**

*Румяна Дамянова*. Думи за начало / Слово о начале

*Илия Тодев*. «Българският проект» — кръстопътна утопия или пропусната магистрала / «Болгарский проект» — перекрестная утопия или пропущенная магистраль

*Виктор Косик*. Русский вопрос в болгарском зеркале

*Игорь Калиганов*. Освобождение болгар от османского ига в русской художественной литературе XX в. (Листая страницы юбилейного сборника «Герои Шипки»)

*Камен Михайлов*. Проектът за непостигнатата Русия / Проект неосуществленной России

*Васил Балеvски*. Новата руска емигрантска литература — Виктор Суворов / Новая русская эмигрантская литература. Виктор Суворов

*Марина Смольянинова*. България и московские славянофилы XIX в.

*Радослава Илчева*. Корниловският полк в България (По повод 100-годишнината от основаването му) / Корниловский полк в Болгарии (в честь столетия со дня формирования).

### **II. Литературни и културноисторически контакти /**

### **II. Литературные и культурно-исторические контакты**

*Лиляна Минкова*. Константин Петкович — първият българин в Петербургския университет / Константин Петкович — первый болгарин в Петербургском университете

*Георгий Венедиктов*. Георгий Бусилин в Москве

*Николета Пытова.* Подстъпи към история на българската литература (руски и чешки контексти) / Подступы к истории болгарской литературы (русский и чешский контексты)

*Христо Манолакев.* Константин Василиевич Мочулски в България / Константин Васильевич Мочульский в Болгарии

*Нина Димитрова.* Достоевский в българката междувоенна хуманистаристика — «юбилейният» и «делничният» / Достоевский в болгарской межвоенной гуманистарикике — «юбилейный» и «будничный»

*Магдалена Костова-Панайотова.* «Ныне он хвалит только самого себя»: Анатолий Мариенгоф — дендизм поэта

*Нина Пономарева.* Болгарская комедиография XX в. в типологических параллелях с русской

*Радостин Русев.* Български образи, теми и реалии в руската художествена проза (краят на XX и началото на XXI в.) / Болгарские образы, темы и реалии в русской художественной прозе (конец XX — начало XXI в.)

*Мария Китанова.* Влияние на руската лингвистика върху българската през втората половина на XX в. / Влияние русской лингвистики на болгарскую во второй половине XX в.

*Максим Макарцев.* Категория *дистанции* и л-формы в сообщениях о России в болгарской печати второй половины XX века

*Милена Божикова.* «Вторият пол» в музиката: феминизацията като еволюция в композирането през XX в. / «Второй пол» в музыке: Феминизация как эволюция в композиторстве XX в.

*Румяна Дамянова.* Българският публицистичен глас от втората половина на XIX в.: «Къде отиваме ний?» / Болгарский публицистический голос второй половины XIX в.: «Куда мы идем?»

Авторите в сборника / Авторы сборника

Именен показалец / Именной указатель